

Harre auf Gott

1. Chor

Harre auf Gott, du wirst ihm noch danken, dass er dir hilft, mit seinem Auge sieht und dein Gott ist.

2. Accompagnement

So werd ich dann, o Herr, auf deine Stunde hoffen,
hat sie bisher nicht eingetroffen,
so weiß ich doch, sie stellt sich ein.
Drum will ich auch von deinem Wort,
ein steter Schüler sein.
Ich sehe, wie du dort,
nachdem du Wasser siehest,
die Hilfe nicht entziehst.
Hier kannst du es in meinen Augen sehen,
verkehre es, wie dort geschehen,
in einen Freudenwein.
Das wird, du edler Gast, von deinen Gnadenzeichen,
an mir das Erste nicht, noch auch ingleichen
das Letzte sein.

3. Arie

Ich will auf deine Hilfe harren,
ich weiß gewiss, sie stellt sich ein.
Ich sehe meine Hoffnung grünen,
weil Tränen ihr als Regen dienen,
du aber als ihr Sonnenschein.

4. Choral

Darum auf Gott will hoffen ich,
auf mein Verdienst nicht bauen,
auf ihn mein Herz soll lassen sich
und seiner Güte trauen.
Die mir zusagt sein wertest Wort,
das ist mein Trost und Trauer Hort,
das will ich allzeit harren.

5. Arie

Es zeigen deine Wundertaten,
wie herrlich du, mein Jesu, bist.
Du kannst in allen Mangel raten,
durch dich wird alle Not versüßt.
Ich will geduldig auf dich hoffen,
bis meine Hoffnung eingetroffen.

Wait upon God

1. Chorus

Wait upon God; you will yet thank him, since he helps you, beholds you with his eye and is your God.

2. Accompanied Recitative

Then I will wait upon your hour, O Lord,
if it has not yet arrived,
still I know it will occur.
Therefore I will be a steadfast student
of your Word.
I consider how, at that time,
after you beheld the water,
you did not withdraw your assistance.
Here you can see it standing in my eyes,
transform it, as happened there,
into a wine of joy.
You noble guest, of your miracles
this will be not the first for me,
nor, likewise, the last one.

3. Aria

I will wait for your help,
I know for certain, it will come.
I see my hope greenening,
since tears serve as its rain,
you, however, as its sunshine.

4. Chorale

Therefore I will hope in God,
not relying on my worth,
my heart will abandon itself to him
and trust in his goodness.
His worthy Word, promised to me,
is the treasure trove of my comfort and trust,
which I will wait for always.

5. Aria

Your miracles reveal
how glorious you are, my Jesus.
You can assist in all privation,
through you all suffering is sweetened.
I will patiently wait for you,
until my hope has arrived.

6. Recitativ

Dir, dir gebührt von meinen Lippen
 Dank und Preis von meinem Leben.
 Versagt mein Herz dir jemals diese Pflicht,
 bringt es der Lippen Opfer,
 den Preis des Wandels nicht.
 So schrecke mich dein Weltgericht,
 so müsse mir mein Innerstes erbeben,
 so oft im Schauer des Gewissens
 den Tod mir prediget und dein Gericht.

7. Chor [= 1. Chor]**6. Recitative**

From my lips it is fitting that
 thanks and praise be offered for my life.
 If my heart ever rejected this duty,
 the offering of my lips will not bring about
 the reward of transformation.
 Your final judgment terrifies me so,
 I must tremble in my inmost soul,
 as often as, in a shudder of conscience,
 death and your judgment are foretold to me.

7. Chorus [= 1. Chorus]

Translation © 2023 by Pamela Dellal